

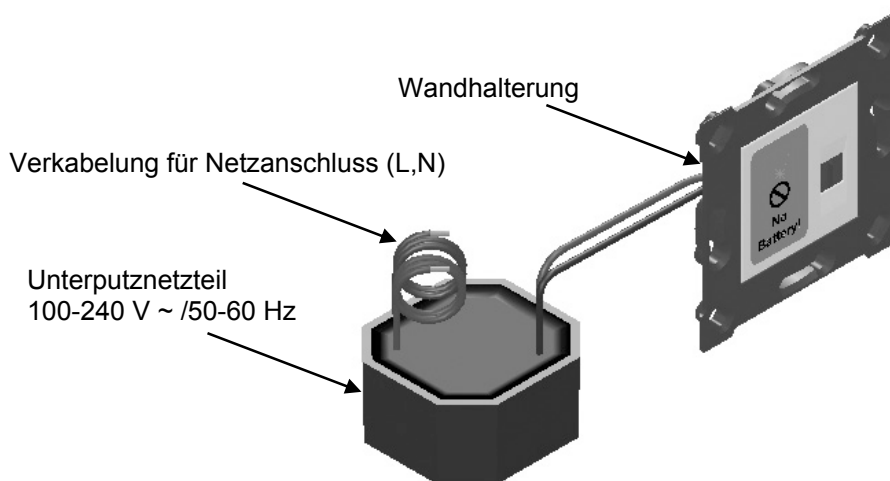
Optionale Spannungsversorgung für „R-Tronic“ und „i-Tronic TFC“

Diese Kurzanleitung bezieht sich auf die Oventrop Produkte **Unterputznetzteil mit Wandhalterung** sowie **Steckernetzteil mit Tischständer**, mit denen die Klima-Anzeige/Regelung „R-Tronic“ auf eine netzseitige Spannungsversorgung **nachgerüstet** bzw. **umgestellt** werden kann.

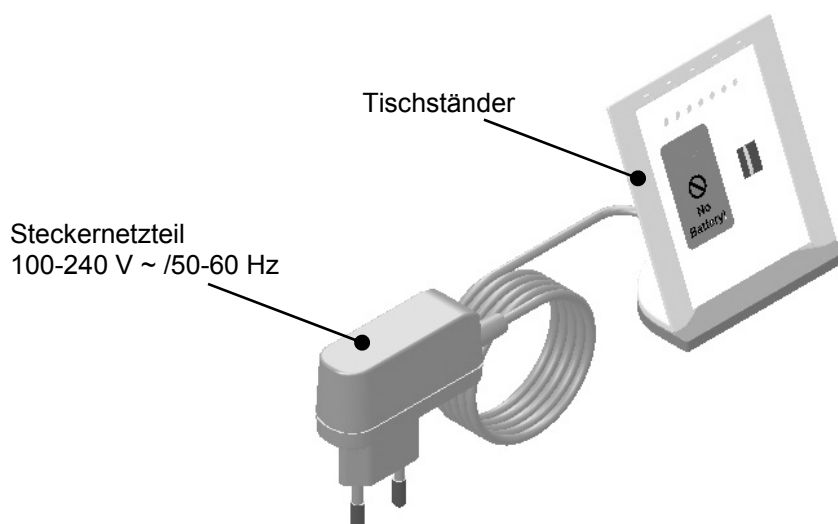
Anwender sind in den meisten Fällen die Nutzer der batteriebetriebenen Ausführungen „R-Tronic RT B“ und „R-Tronic RTF B“.

Die Ausführung „R-Tronic RTFC K“ sowie der Klima-Meter „i-Tronic TFC“ sind bereits standardmäßig mit einer netzseitigen Spannungsversorgung (Unterputznetzteil **oder** Steckernetzteil) ausgestattet. Nutzer dieser Typen können mithilfe der Zubehör-Option abhängig von ihrer jeweiligen Ausführung von einer Art der netzseitigen Versorgung auf eine andere umstellen.

Unterputznetzteil mit Wandhalterung (Art.-Nr.: 1150692)



Steckernetzteil mit Tischständer (Art.-Nr.: 1150694)



Grundlegende Sicherheitshinweise



GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag

Bei Berührung von spannungsführenden Teilen besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.



→ **Arbeiten an der elektrischen Anlage nur von Elektrofachkräften ausführen lassen.**

→ Bei Verdrahtungsarbeiten folgende 5 Sicherheitsregeln beachten:

- Freischalten
- Gegen Wiedereinschalten sichern
- Spannungsfreiheit feststellen
- Erden und kurzschließen
- Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken.



→ Bei Beschädigungen der Isolation die Spannungsversorgung sofort abschalten und Reparatur veranlassen.

→ Nie Sicherungen überbrücken oder außer Betrieb setzen.
Beim Sicherungswechsel korrekte Stromstärkenangabe einhalten.

→ Feuchtigkeit von spannungsführenden Teilen fernhalten.



VORSICHT

Brandgefahr durch Überladung

Wenn in die Raumregelung „R-Tronic“ Batterien eingesetzt sind und diese über das Unterputznetzteil oder den Tischständer an das 230-Volt-Netz angeschlossen wird, besteht Gefahr durch eine Überladung der Batterien.

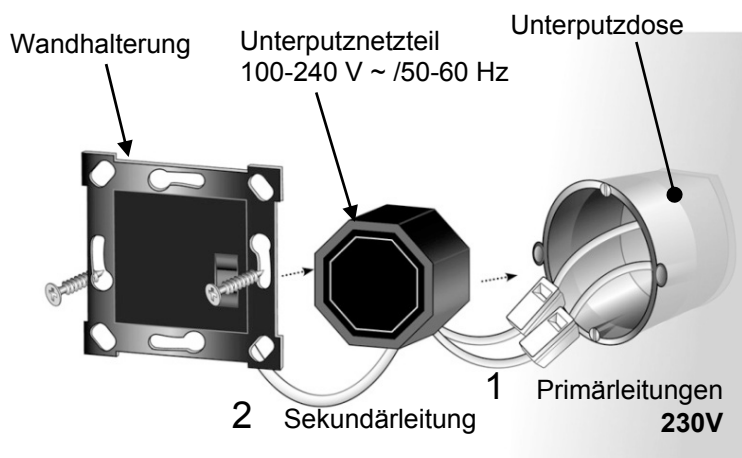


→ **Setzen Sie niemals Batterien in die „R-Tronic“ ein, wenn Sie das Unterputznetzteil oder den Tischständer nutzen.**

→ Wenn in der „R-Tronic“ Batterien eingesetzt sind, entfernen Sie diese vor Nutzung des Unterputznetzteils oder des Tischständers.

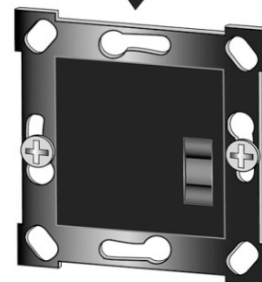
Montage Unterputznetzteil mit Wandhalterung für „R-Tronic“ / „i-Tronic TFC“

1. Schalten Sie **vor** der Montage des **Unterputznetzteils** den Stromkreis ab.
2. Stellen Sie die elektrische Verbindung zwischen dem **Unterputznetzteil** und dem 230-Volt-Anschluss in der **Unterputzdose** her.
3. Verschrauben Sie die **Wandhalterung** mit der **Unterputzdose**
4. Schalten Sie den Stromkreis wieder ein.
5. Führen Sie die „R-Tronic“ (ohne **Batterien!**) von oben in die **Wandhalterung** ein.



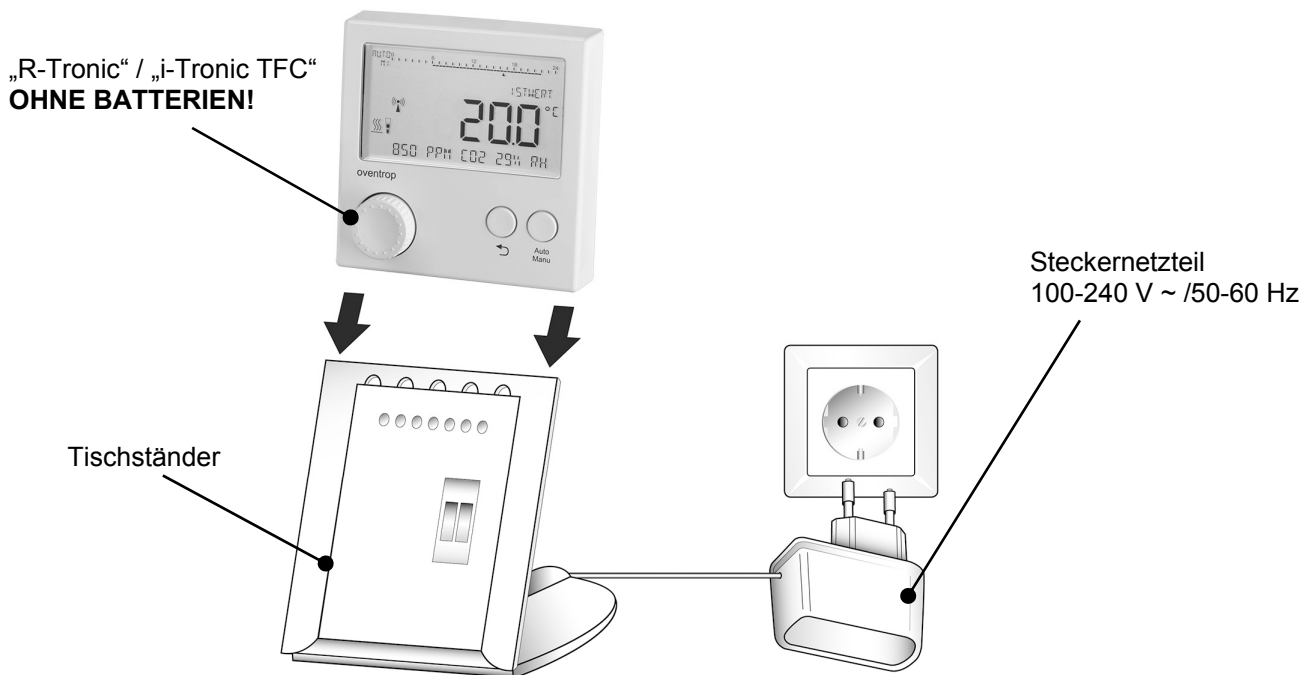
Das Unterputz-Netzteil ist so zu montieren, dass sich die **Primärleitungen (1)** und die **Sekundärleitung (2)** **nicht berühren** können. Gegebenenfalls sind diese Leitungen z. B. mit einem Kabelbinder zu fixieren, um die örtliche Trennung zu gewährleisten.

„R-Tronic RTFC K“; „i-Tronic TFC“;
optional für „RT B / RTF B“
(Batterien entfernen!)



Montage Steckernetzteil mit Tischständer für „R-Tronic“/„i-Tronic TFC“

1. Stecken Sie das mit dem **Tischständer** verbundene **Steckernetzteil** in eine Schutzkontaktsteckdose (100-240 V ~/50-60 Hz).
2. Führen Sie die „**R-Tronic**“ von oben in den Tischständer ein.



Hinweis zur Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die OVENTROP GmbH & Co. KG, dass sich die Geräte „Unterputznetzteil mit Wandhalterung“ und „Steckernetzteil mit Tischständer“ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der **Richtlinien 2006/95/EG** (Niederspannungsrichtlinie) und **2004/108/EG** (elektromagnetische Verträglichkeit) befinden. Die Konformitätserklärung kann beim Hersteller angefordert werden.

Allgemeine Bedingungen für Verkauf und Lieferung

Es gelten die zum Zeitpunkt der Lieferung gültigen allgemeinen Bedingungen für Verkauf und Lieferung von Oventrop.

OVENTROP GmbH & Co. KG
 Paul-Oventrop-Straße 1
 D-59939 Olsberg
 Telefon +49 (0) 29 62 82-0
 Telefax +49 (0) 29 62 82-400
 E-Mail mail@oventrop.de
 Internet www.oventrop.com

Eine Übersicht der weltweiten Ansprechpartner finden Sie unter www.oventrop.de.

Technische Änderungen vorbehalten.
 115069281 12/2016

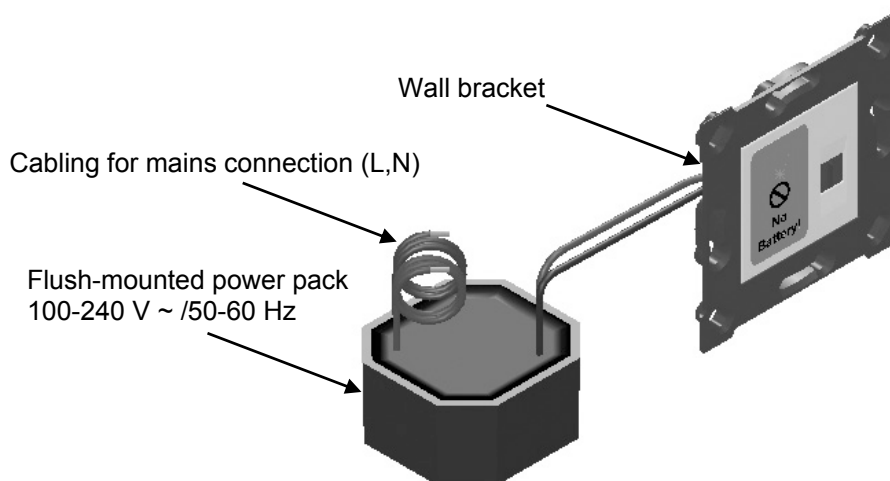
Optional power supply for “R-Tronic” and “i-Tronic TFC”

This brief instruction refers to the Oventrop **flush-mounted power pack with wall bracket** and the **mains adaptor with table stand** for optional **subsequent** mains operation of the climate display device/control “R-Tronic”.

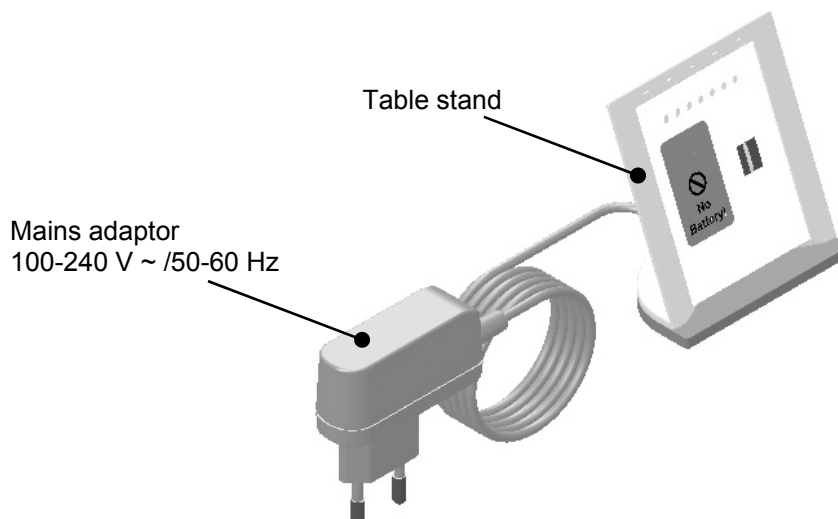
In most cases, the devices are used by the users of the *battery operated* models “R-Tronic RT B” and “R-Tronic RTF B”.

The “R-Tronic RTFC K” and the room climate display device “i-Tronic TFC” are equipped with a mains power supply (flush-mounted power pack *or* mains adaptor) by default. Depending on the model, the users of these devices may switch from one type of mains power supply to the other by use of the optional accessories.

Flush-mounted power pack with wall bracket (Item no.: 1150692)



Mains adaptor with table stand (Item no.: 1150694)



Basic safety notes



DANGER

Danger to life due to electric shock

When touching live parts, there is a danger to life due to electric shock.

→ **Work on electrical installations must only be carried out by a qualified electrician.**



→ The following 5 safety regulations must be observed during wiring:

- Switch off current supply
- Protect against accidental restart
- Check that no voltage is present
- Earth and short-circuit
- Cover adjacent live parts.



→ Switch off the current supply immediately if the insulation is damaged and have it repaired.

→ Never bridge or inactivate fuses.
Observe correct amperage when replacing fuses.

→ Keep live parts away from moisture.



CAUTION

Risk of fire due to overcharging

If the room controller "R-Tronic" is equipped with batteries and is connected to the 230 V network via the flush-mounted power pack or the table stand, there is a risk of overcharging of the batteries.

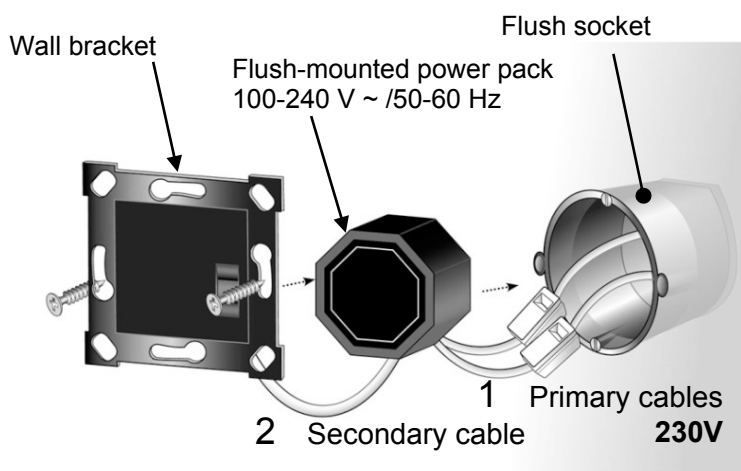


→ **The operating unit "R-Tronic" must never be equipped with batteries when using the flush-mounted power pack or the table stand.**

→ If the "R-Tronic" is equipped with batteries, they have to be removed before using the flush-mounted power pack or the table stand.

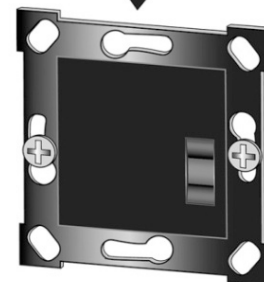
Installation flush-mounted power pack with wall bracket "R-Tronic" / "i-Tronic TFC"

1. Switch off current supply **before** installation of the **flush-mounted power pack**.
2. Assemble the electrical connection between the **flush-mounted power pack** and the 230 V connection in the **flush socket**.
3. Screw the **wall bracket** to the **flush socket**.
4. Switch on current supply again.
5. Insert the "R-Tronic" (without batteries) into the **wall bracket** from the top.



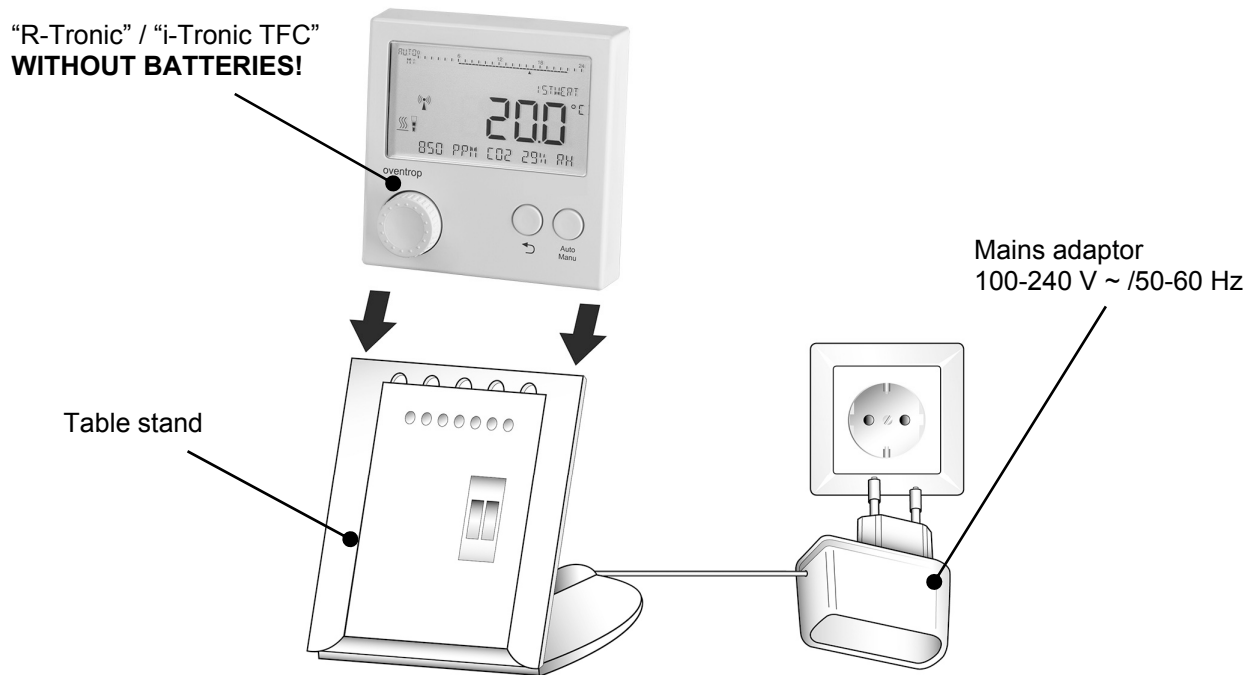
The flush-mounted mains adaptor has to be installed so that the **primary cables (1)** and the **secondary cable (2)** do not touch each other. If necessary, these cables are to be fixed, for instance with a cable retainer in order to guarantee the physical separation.

„R-Tronic RTFC K“; „i-Tronic TFC“;
option for „RT B / RTF B“
WITHOUT BATTERIES!



Installation mains adaptor with table stand for "R-Tronic"/"i-Tronic TFC"

1. Plug the mains adaptor which is connected to the **table stand** into an earthed socket (100-240 V ~/50-60 Hz).
2. Insert the "**R-Tronic**" from the top into the **table stand**.



Note regarding declaration of conformity

The company OVENTROP GmbH & Co. KG hereby declares that the "flush-mounted power pack with wall bracket" and "mains adaptor with table stand" comply with the basic requirements and other relevant provisions of the **guidelines 2006/95/EG** (low voltage guideline) and **2004/108/EG** (electromagnetic compatibility). The declaration of conformity can be obtained from the manufacturer.

General conditions of sales and delivery

Oventrops general conditions of sales and delivery valid at the time of supply are applicable.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Phone +49 (0) 29 62 82-0
Fax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

For an overview of our global presence
visit www.oventrop.de.

Subject to technical modifications.
115069281 12/2016

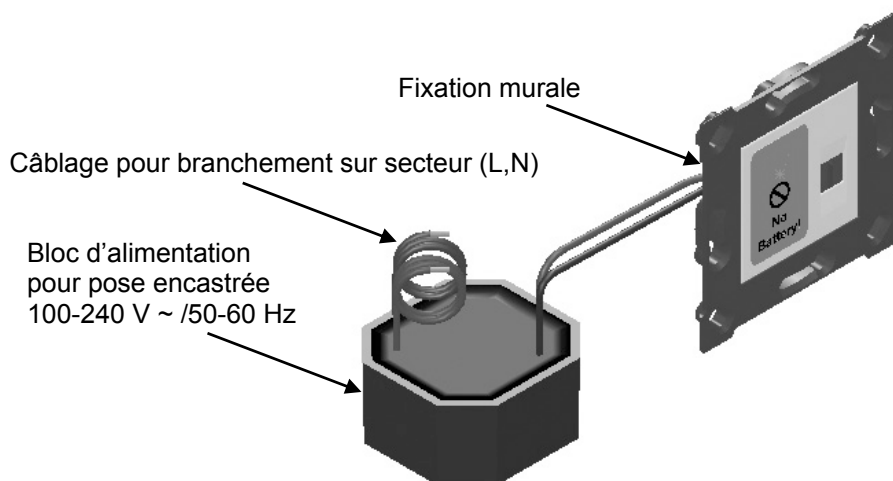
Alimentation en courant optionnelle pour « R-Tronic » et « i-Tronic TFC »

Cette notice condensée se réfère au **bloc d'alimentation pour pose encastrée avec fixation murale** et au **transformateur avec support de table** Oventrop. Ils permettent de **convertir** la indicateur/régulateur d'ambiance « R-Tronic » d'un fonctionnement sur piles en un fonctionnement sur secteur.

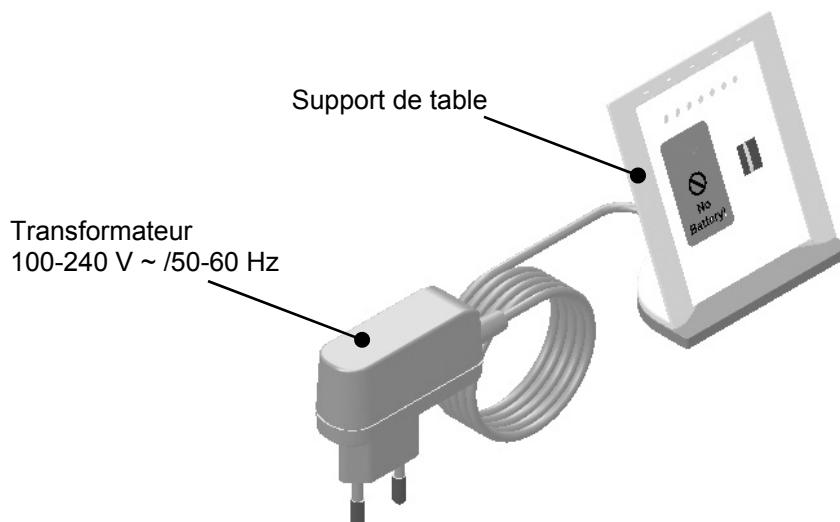
Dans la plupart des cas, ces dispositifs sont destinés aux utilisateurs des modèles « R-Tronic RT B » et « R-Tronic RTF B » fonctionnant sur piles.

Le modèle « R-Tronic RTFC K » et l'indicateur d'ambiance « i-Tronic TFC » sont alimentés par secteur (bloc d'alimentation *ou* transformateur) par défaut. En fonction du modèle, les utilisateurs de ces appareils peuvent passer d'un type d'alimentation par secteur à l'autre à l'aide des accessoires optionnels.

Bloc d'alimentation pour pose encastrée avec fixation murale (Réf.: 1150692)



Transformateur avec support de table (Réf.: 1150694)



Consignes de sécurité générales



DANGER

Risque de mort par choc électrique

Risque de mort par choc électrique en cas de contact avec des composants sous tension.



→ **Ne faire effectuer les travaux sur les installations électriques que par des électriciens qualifiés.**

→ Les 5 consignes de sécurité suivantes sont à respecter lors du câblage:

- Couper l'alimentation électrique
- Empêcher une remise en service intempestive
- Constater l'absence de tension
- Mettre à la terre et court-circuiter
- Couvrir les composants adjacents sous tension



→ Couper l'alimentation électrique immédiatement si l'isolation est endommagée et la faire réparer.

→ Ne jamais ponter ou désactiver les fusibles.
Respecter l'ampérage correct lors d'un remplacement des fusibles.

→ Protéger les composants sous tension contre l'humidité.



PRUDENCE

Risque d'incendie par surcharge

Il y a un risque d'incendie par surcharge des piles si le « R-Tronic » est équipé de piles et est raccordé au réseau électrique 230 V via le bloc d'alimentation ou le support de table.

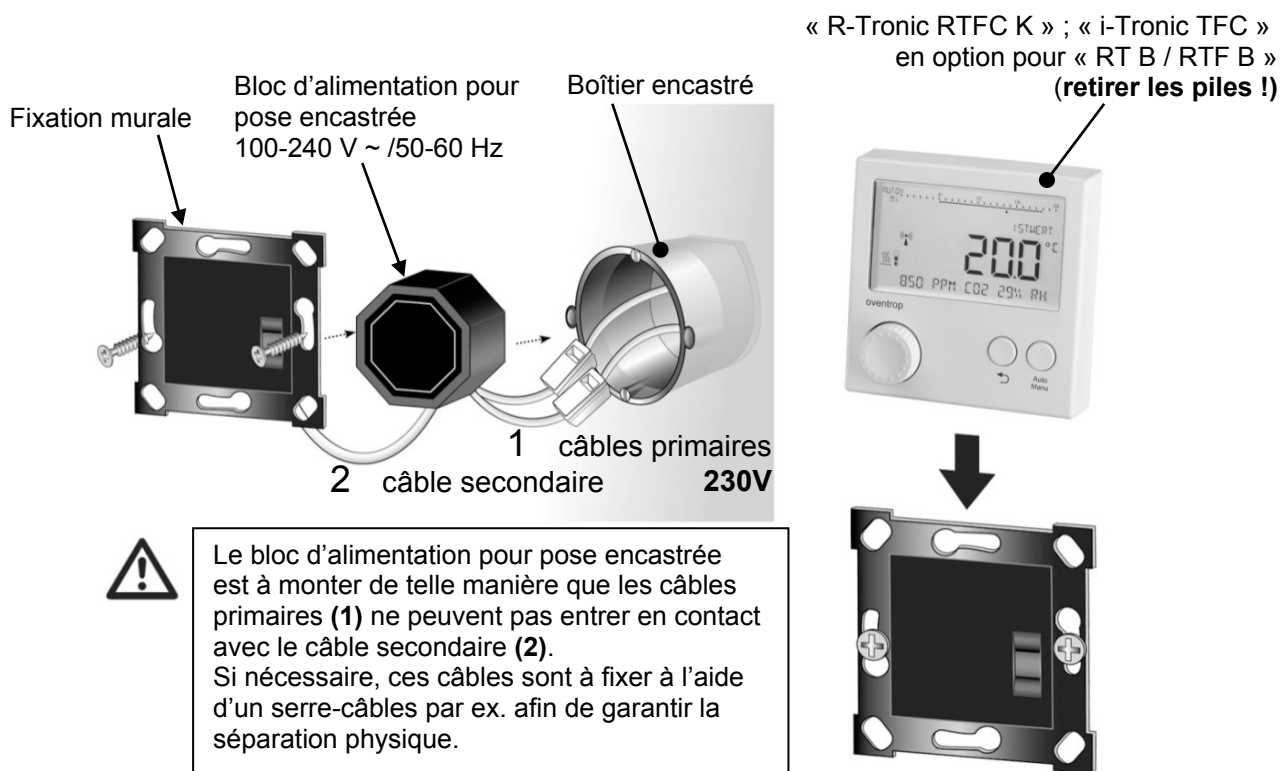


→ **Ne jamais insérer des piles dans le « R-Tronic » lors de l'utilisation du bloc d'alimentation pour pose encastrée ou du support de table.**

→ Si le « R-Tronic » est équipé de piles, celles-ci doivent être enlevées lors de l'utilisation du bloc d'alimentation pour pose encastrée ou du support de table.

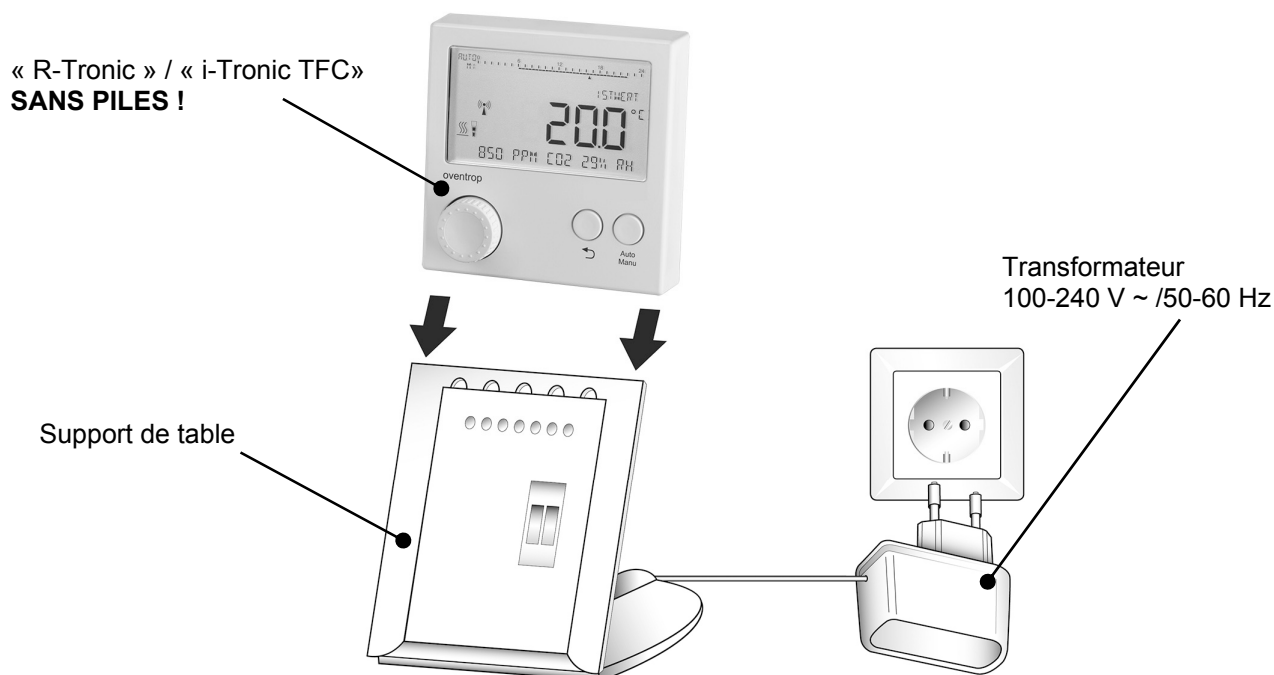
Montage bloc d'alimentation avec fixation murale pour « R-Tronic » / « i-Tronic TFC »

1. Mettre le circuit hors tension **avant** le montage du **bloc d'alimentation pour pose encastrée**.
2. Etablir la liaison électrique entre le **bloc d'alimentation pour pose encastrée** et le branchement 230 V dans le **boîtier encastré**.
3. Raccorder la **fixation murale** au **boîtier encastré** par vissage.
4. Remettre le circuit sous tension
5. Introduire le « **R-Tronic** » (sans piles) dans la **fixation murale** par le haut.



Montage transformateur avec support de table pour « R-Tronic » / « i-Tronic TFC »

1. Insérer le **transformateur** raccordé au **support de table** dans une prise raccordée à la terre (100-240 V ~/50-60 Hz).
2. Introduire le « **R-Tronic** » dans le **support de table** par le haut.



Déclaration de conformité

Par la présente, la société OVENTROP GmbH & Co. KG déclare que les dispositifs « bloc d'alimentation pour pose encastrée avec fixation murale » et « transformateur avec support de table » sont en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des **Directives 2006/95/EG** (Directive Basse Tension) et **2004/108/EG** (compatibilité électromagnétique). La déclaration de conformité peut être demandée auprès du fabricant.

Conditions générales de vente et de livraison

Les conditions générales de vente et de livraison de la société Oventrop valables au moment de la livraison s'appliquent.

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
D-59939 Olsberg
Tél. +49 (0) 29 62 82-0
Fax +49 (0) 29 62 82-400
E-Mail mail@oventrop.de
Internet www.oventrop.com

Vous trouverez une vue d'ensemble des interlocuteurs dans le monde entier sur www.oventrop.de.

Sous réserve de modifications techniques.
115069281 12/2016